

**Наращение и проблема разграничения корневых и добавочных элементов  
арабского слова**

**Научный руководитель – Пак Виктор Михайлович**

***Гулидова Дарья Николаевна***

*Аспирант*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Институт стран Азии  
и Африки, Москва, Россия  
*E-mail: dariagulidova@mail.ru*

0. В исследовании затрагивается проблема разграничения корневых и добавочных элементов арабского слова. Явление наращения (*az-ziyāda*) рассматривается на материале трактата арабского грамматиста Ибн Йа‘иша «Шарх ал-муфассал» (XIII в.).

1.Наращение харфов (харф - минимальная единица морфологической структуры арабского слова), т.е. использование в слове добавочных харфов помимо корневых, характеризует имена и глаголы арабского языка. Частицам наращение не свойственно [2].

2. Критериями квалификации харфа в качестве корневого/добавочного выступают его позиция в структуре слова, частотность харфа в указанной позиции, количество корневых харфов, а также наличие иного «свидетельства».

3.Рассмотрим механизм идентификации добавочных харфов на примере хамзы. В арабской языковедческой традиции хамза характеризуется как «сложный с артикуляторной точки зрения звук, требующий особого мускульного напряжения» [1]. В связи с этим хамза рассматривается как фонетически неустойчивый элемент, что выражается в ее «облегченной» реализации в речи. Указанное обстоятельство создает трудности при квалификации хамзы как корневой или добавочной.

4. Хамза считается добавочной, если предшествует треххарфному корню в именах и глаголах: 'aḥmaḡ «красный», 'aǰlis «(я) сижу». Ибн Йа‘иш отмечает частое использование добавочной хамзы в начале слова в препозиции к корню и частотность хамзы в словах, являющихся результатом «явного», однозначно понимаемого словообразования. Указанные обстоятельства представляют собой основание для квалификации хамзы в качестве добавочной в словах, построенных по аналогичной модели, но «неясных» в плане словообразования: 'aḡnaḡ «заяц», 'afkaḡ «удар грома». Такие слова считаются производными от некоей исходной треххарфной единицы, которая не встречается в речи [2].

5.Хамза рассматривается как часть корня, если предшествует сегменту из двух ('itḡ «рубашка без рукавов», 'aḡad(a) «(он) взял») или четырех корневых харфов ('iṣṭabl «конюшня»). Ибн Йа‘иш указывает на отсутствие в последнем примере однозначной словообразовательной «истории» и других оснований для того, чтобы считать хамзу добавочной [2].

6.Хамза в препозиции к сегменту из четырех корневых харфов не рассматривается как добавочная, так как слова с четыреххарфным корнем имеют низкую способность к

изменению внутренней структуры. Указанное обстоятельство обусловлено их редким использованием в речи [2].

7. В иерархии имен с точки зрения способности к изменению внутренней структуры высшую ступень занимают имена из трех корневых харфов: они имеют наибольшее количество моделей множественного числа (например, 'abīd «рабы», biḥār «моря», qulūb «сердца») и наибольшее возможное количество добавочных харфов - четыре ('iḥmīgār «сильное покраснение»). Далее следуют имена из четырех корневых харфов: одна единственная модель мн.ч. (daḡāhim «дирхамы»), максимальное количество добавочных харфов - три ('iḡinjām «сбор, съезд племени»). Низшую ступень занимают имена из пяти корневых харфов: отсутствует «собственная» модель мн.ч. (safārij «айва»), максимальное количество добавочных харфов - один ('aḡrafūṭ «ящерица»).

8. Использование начальной протетической хамзы («просодическое средство регулирования зачина просодического сегмента» [1]) исходно присуще глаголам. В арабской языковедческой традиции предлагается ограниченный список глагольных моделей, содержащих добавочную протетическую хамзу (префикс 'i-): 'infa'ala, 'ifta'ala и 'if'alla, 'istaf'ala, 'if'anlala, 'if'ālla, 'if'awwala и 'if'awlala.

9. Ибн Йа'иш подчеркивает отличие префикса 'i- (протетической хамзы) в указанных породах глаголов от префикса 'a- (непротетической хамзы) в глаголах словообразовательной модели 'af'ala: 'акрама «(он) оказал почет». Хамза в глаголах типа 'акрама, будучи добавочной, рассматривается как «корневая», участвующая в построении словообразовательной модели слова. В отличие от протетической хамзы, функция которой состоит в обеспечении «связки» в зачине самостоятельного просодического сегмента, непротетическая хамза добавляется «для [выражения] некоторого значения» - каузативности [2].

10. Имена, не являющиеся производными от глаголов и имеющие 'i- в начальной позиции, рассматриваются как «следующие» глаголам в плане изменения исходной структуры. Такие имена входят в закрытый список: 'ibn «сын», 'ibnah «дочь», 'ibnam «сын», 'itnān «два», 'itnatān «две», 'imru' «мужчина», 'imra'ah «женщина», 'ism «имя», 'ist «ягодицы», 'aṭmūn l-lāh и 'aṭm l-lāh «клянусь Аллахом» [2].

11. Выделяются следующие типы структурных «отклонений» в именах, не являющихся производными от глаголов и имеющих начальную протетическую хамзу: а) опущение третьего корневого харфа, 'i- рассматривается как его компенсация ('ibn «сын»); б) подстраивание гласного второго корневого под гласный третьего корневого ('imru' «мужчина»); в) «чуждая» модель и ограниченность использования имени определенным контекстом ('aṭmūn l-lāh и 'aṭm l-lāh «клянусь Аллахом»).

### Источники и литература

- 1) Аганина Г.Р. Лингвистические основы орфоэпии чтения Корана / Сборник пособий по исламоведению и корановедению. – М.: Восточная книга, 2012
- 2) Ибн Йа'иш Йа'иш ибн 'Али. Шарх ал-Муфассал. Т.9. Бейрут, 'Алам ал-кутуб – Каир, Мактабат ал-Мутанабби